

56117

**Beschlüsse** - 1 Teil - Jahr 2009**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 23. November 2009, Nr. 2813

**Qualitative und quantitative Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können**

Mit Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4, wurden die Bestimmungen im Bereich Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz erlassen;

Artikel 4 des Landesgesetzes sieht vor, dass es Abfälle gibt, die nicht aus privaten Haushalten stammen und trotzdem dem Hausmüll gleichgesetzt werden können;

Die Gemeinde bestimmt, welche Abfälle dem Hausmüll gleichgesetzt werden und zwar nach qualitativen und quantitativen Kriterien, die von der Landesregierung laut Artikel 8 des Landesgesetzes festgesetzt werden;

Im beigelegten Entwurf sind die qualitativen und quantitativen Kriterien enthalten um die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können, zu bestimmen;

Dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig in gesetzlicher Form

**beschlossen:**

1. Die qualitativen und quantitativen Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können, gemäß beigelegtem Entwurf, zu genehmigen.
2. Die Gemeinden setzen die Bestimmungen dieses Beschlusses innerhalb 1.1. 2012 um.

DER LANDESHAUPTMANN  
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.  
DR. HERMANN BERGER

**Deliberazioni** - Parte 1 - Anno 2009**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 23 novembre 2009, n. 2813

**Criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani**

Con legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, sono state emanate disposizioni in materia gestione dei rifiuti e la tutela del suolo;

L'articolo 4 della legge provinciale prevede che esistono rifiuti che non provengono da locali adibiti ad uso di civile abitazione ma sono comunque assimilati ai rifiuti urbani;

Il comune determina l'assimilazione dei rifiuti ai rifiuti urbani ma secondo criteri qualitativi e quantitativi fissati dalla Giunta provinciale ai sensi dell' articolo 8 della legge provinciale;

L'allegato schema contiene i criteri qualitativi e quantitativi per determinare i rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani;

Ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nei modi di legge

**delibera**

1. di approvare i criteri qualitativi e quantitativi per determinare i rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani secondo l'allegato schema.
2. I comuni adottano le disposizioni della presente deliberazione entro l' 1.1.2012.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.  
DOTT. HERMANN BERGER

**Anlage****Qualitative und quantitative Kriterien für die Bestimmung der nicht gefährlichen Sonderabfälle, die dem Hausmüll gleichgestellt werden können****Artikel 1**

1. Der gegenständliche Beschluss legt die qualitativen und quantitativen Kriterien fest um die nicht gefährlichen Sonderabfälle dem Hausmüll gleichstellen zu können.
2. Die Gemeinden bestimmen im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, mit eigener Verordnung und aufgrund der mit diesem Beschluss festgelegten Kriterien, die nicht gefährlichen Sonderabfälle, die in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichzustellen sind.

**Artikel 2**

1. Die im Anhang 1 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche auf privatem Grund abgeholt werden, können dem Hausmüll gleichgestellt werden, sofern zwischen der Gemeinde und dem Unternehmen, die im Anhang A angeführte Konvention unterzeichnet wird.  
Die Gemeinde kann die Vollmacht zur Unterzeichnung der Konvention an die Bezirksgemeinschaft oder an einem anderen Subjekt übertragen.
2. Die im Anhang 2 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche direkt an den Recyclinghof oder an das Wertstoffzentrum angeliefert werden, können dem Hausmüll gleichgestellt werden, sofern zwischen der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft und dem Unternehmen, die im Anhang B angeführte Konvention unterzeichnet wird.  
Die Vollmacht zur Unterzeichnung der Konvention kann auch an einem anderen Subjekt übertragen werden.  
Die Transportmenge von 5 m<sup>3</sup> und die Jahresmenge von 500 m<sup>3</sup> pro Abfallkennziffer dürfen dabei nicht überschritten werden.

Ausschließlich für die Abfallkennziffern der 17-Kategorie wird die transportierbare Menge auf 1 m<sup>3</sup>/Tag festgelegt.

**Allegato****Criteri qualitativi e quantitativi per la determinazione dei rifiuti speciali non pericolosi assimilabili ai rifiuti urbani****Articolo 1**

1. La presente delibera stabilisce i criteri qualitativi e quantitativi per l'assimilazione dei rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani.
2. I rifiuti assimilati agli urbani sono individuati dai regolamenti comunali di cui all'articolo 9 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, sulla base dei criteri d'assimilabilità disciplinati dalla presente delibera.

**Articolo 2**

1. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 1, i quali sono raccolti su suolo privato, possono essere assimilati ai rifiuti urbani, purché sia stipulata tra il Comune e l'impresa, la convenzione di cui all'allegato A.

Tale stipulazione può essere delegata dal Comune alla Comunità Comprensoriale o ad altro soggetto.

2. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 2, conferiti direttamente ai centri di riciclaggio o centri di recupero materiali, possono essere assimilati ai rifiuti urbani, purché sia stipulata rispettivamente tra il Comune o Comunità Comprensoriale e l'impresa, la convenzione di cui all'allegato B.

Tale stipulazione può essere delegata anche ad altro soggetto.

La quantità massima trasportabile è di 5 m<sup>3</sup>. L'anno può essere conferita al centro di riciclaggio la quantità massima di 500 m<sup>3</sup> per codice rifiuto.

Esclusivamente per i codici rifiuti della categoria 17 le quantità massime trasportabili sono ridotta a 1 m<sup>3</sup>/giorno.

- |  |  |
|--|--|
| <p>3. Die im Anhang 3 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind im Sinne der nachfolgenden Bedingung dem Hausmüll gleichgestellt, sofern sie mittels öffentlicher Sammlungen erfasst und der Verwertung zugeführt werden:<br/>Die quantitativen Kriterien, für jede einzelne Gewerbekategorie, werden von der Gemeinde festgelegt, wobei als Basismenge die Abfallmenge jenes Betriebes herangezogen wird, welcher in der jeweiligen Gemeinde am meisten Abfälle im Laufe eines Jahres erzeugt hat. Diese Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, max. um 10% erhöht werden.</p> <p>4. Die im Anhang 4 aufgelisteten nicht gefährlichen Sonderabfälle sind im Sinne der nachfolgenden Bedingung dem Hausmüll gleichgestellt, sofern diese im Rahmen der eigenen Tätigkeit erzeugt und der Entsorgung zugeführt werden:<br/>Die quantitativen Kriterien, für jede einzelne Gewerbekategorie werden von der Gemeinde festgelegt, wobei als Basismenge die Abfallmenge jenes Betriebes herangezogen wird, welcher in der jeweiligen Gemeinde im Laufe eines Jahres am meisten Abfälle erzeugt hat. Diese Menge kann, um produktionsbedingte Schwankungen berücksichtigen zu können, max. um 10% erhöht werden.</p> <p>5. Die nicht gefährlichen Sonderabfälle mit EAK 190801, EAK 190802 und EAK 191212 sind dem Hausmüll gleichgestellt, wenn sie von öffentlichen Anlagen produziert und über die öffentliche Restmüllsammlung erfasst werden oder im Sinne der CONAI Vereinbarungen bei der Sortierung und dem Recycling von Verpackungsmaterialien anfallen.</p> <p>6. Das Amt für Abfallwirtschaft kann in Ausnahmefällen Kriterien genehmigen, welche von gegenständlicher Regelung abweichen. Die diesbezügliche Ermächtigung muss integrierender Bestandteil der Gemeindeverordnung sein“.</p> <p>7. Die Konventionen gemäß Anlage A und B haben keine Fälligkeit und können nur abgeändert werden, wenn Änderungen bei der Liste der Abfallkennziffern erforderlich sind.</p> | <p>3. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 3 sono assimilati ai rifiuti urbani purché siano raccolti attraverso sistemi di raccolta pubblica e avviati al recupero, secondo la seguente modalità:<br/><br/>Il Comune stabilisce il criterio quantitativo per ogni singola categoria produttiva, prendendo come base la quantità dell'impresa che ne ha prodotto di più in un anno. Tale quantità può essere aumentata al massimo del 10%, potendo così tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.</p> <p>4. I rifiuti speciali non pericolosi presenti nell'allegato 4 sono assimilati ai rifiuti urbani e avviati allo smaltimento purché prodotti esclusivamente dalla propria attività, secondo la seguente modalità:<br/><br/>Il Comune stabilisce il criterio quantitativo per ogni singola categoria produttiva, prendendo come base la quantità dell'impresa che ne ha prodotto di più in un anno. Tale quantità può essere aumentata al massimo del 10%, potendo così tener conto delle oscillazioni dovute alla produzione delle imprese.</p> <p>5. I rifiuti speciali non pericolosi CER 190801, CER 190802 e CER 191212 sono assimilabili ai rifiuti urbani solo se prodotti da impianti pubblici e raccolti dal servizio pubblico asporto rifiuti o se ai sensi delle convenzioni CONAI derivano dalla selezione e/o dal riciclo di imballaggi.</p> <p>6. L'ufficio gestione rifiuti può autorizzare criteri di assimilazione in deroga al presente regolamento. L'autorizzazione della deroga dovrà far parte integrante del regolamento comunale”</p> <p>7. Le convenzioni di cui agli allegati A e B non hanno scadenza ed sono modificabili solamente nel caso di necessità di cambiamento nell'elenco dei codici rifiuto.</p> |
|--|--|

**Anhang A**

ABKOMMEN für die Sammlung von hausmüllähnlichen Sonderabfällen auf privatem Grund im Sinne des Art. 2, Absatz 1

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. \_\_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_, mit welchem die nicht gefährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die hausmüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle, welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde/bevollmächtigtes Subjekt \_\_\_\_\_  
in der Person des gesetzlichen Vertreters \_\_\_\_\_  
mit rechtllichem Sitz in \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
Gemeinde \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Steuerkodex \_\_\_\_\_ MwSt. \_\_\_\_\_

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) \_\_\_\_\_  
in der Person des gesetzlichen Vertreters \_\_\_\_\_  
mit rechtllichen Sitz in \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
Gemeinde \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Steuerkodex \_\_\_\_\_ MwSt. \_\_\_\_\_  
Ausgeübte Tätigkeit \_\_\_\_\_

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort nachfolgend anfallenden Abfälle unterzeichnet:

Beschreibung:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Abfallkennziffer:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) \_\_\_\_\_

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):  
\_\_\_\_\_

Sammlsystem:

- container
- presscontainer
- anderes

DER KONVENTIONIERTER

DIE GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt festgelegt)

**Allegato A**

CONVENZIONE per la raccolta dei rifiuti assimilati agli urbani su suolo privato ai sensi dell'art. 2, comma 1

Vista la deliberazione del C.C. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ il Comune di \_\_\_\_\_ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato \_\_\_\_\_  
nella persona del legale rappresentante \_\_\_\_\_  
con sede in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ Cap \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
C.F. \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ nella persona del legale rappresentante \_\_\_\_\_  
con sede legale in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ Cap \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
C.F. \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_  
esercente l'attività di \_\_\_\_\_

stipulano

la seguente Convenzione per la raccolta presso il luogo di produzione situato in \_\_\_\_\_ dei seguenti rifiuti

Descrizione:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) \_\_\_\_\_  
Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene): \_\_\_\_\_

tipologia di raccolta:

- container
- presscontainer
- altro

IL CONVENZIONATO

\_\_\_\_\_

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

\_\_\_\_\_

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune, Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

**Anlage B**

ABKOMMEN für die Abgabe von haushüllähnlichen Sonderabfällen am Recyclinghof der Gemeinde \_\_\_\_\_  
im Sinne des Art. 2, Absatz 2

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der Autonomen Provinz Bozen Nr. \_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_, die gemäß L.G.  
26. Mai 2006, Nr. 4 für den Betrieb des Recyclinghofes in \_\_\_\_\_ - Straße \_\_\_\_\_ ausgestellt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. \_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_, mit welchem die nicht ge-  
fährlichen Sonderabfälle in Bezug auf Qualität und Menge dem Hausmüll gleichgestellt wurden;

Festgestellt, dass die haushüllähnlichen Sonderabfälle und die diesbezüglichen Abfallkennziffern, welche am Re-  
cyclinghof abgegeben werden können, in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle,  
welche integrierender Bestandteil dieses Abkommen ist, angeführt sind;

dies vorausgeschickt wird von

der Gemeinde oder bevollmächtigtes Subjekt \_\_\_\_\_  
in der Person des gesetzlichen Vertreters \_\_\_\_\_  
mit rechtllichem Sitz in \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
Gemeinde \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Steuerkodex \_\_\_\_\_ MwSt. \_\_\_\_\_

und

der Firma (Name oder Bezeichnung) \_\_\_\_\_

in der Person des gesetzlichen Vertreters \_\_\_\_\_  
mit rechtllichen Sitz in \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_  
Gemeinde \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Steuerkodex \_\_\_\_\_ MwSt. \_\_\_\_\_  
Ausgeübte Tätigkeit \_\_\_\_\_

folgendes Abkommen für die Sammlung der beim Entstehungsort anfallenden Abfälle an den Recyclinghof unter-  
zeichnet:

Beschreibung:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Abfallkennziffer:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

angenommene Jahresmenge im Durchschnitt: (Ton) \_\_\_\_\_

Herkunft des Abfalls: (Beschreibung des Produktionsverfahrens oder der Handelstätigkeit oder der Dienstleistung):  
\_\_\_\_\_

Transport:

o in Eigenregie - Eintragung Verzeichnis der Umweltfachbetriebe (Albo) Nr. \_\_\_\_\_

DER KONVENTIONNIERT

GEMEINDE/BEVOLLMÄCHTIGTES SUBJEKT

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN: (von der Gemeinde oder Bezirksgemeinschaft oder bevollmächtigtes Subjekt)

**Allegato B**

CONVENZIONE per il conferimento dei rifiuti assimilati agli urbani presso il centro di riciclaggio di \_\_\_\_\_ ai sensi dell'art. 2, comma 2

Vista l'autorizzazione della Provincia di Bolzano nr. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ ai sensi della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 alla gestione del centro di riciclaggio sita in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_;

Vista la deliberazione del C.C. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ il Comune di \_\_\_\_\_ con la quale si è provveduto all'assimilazione per qualità e quantità di rifiuti speciali non pericolosi ai rifiuti urbani;

Che le tipologie di rifiuti speciali assimilabili agli urbani, ammesse nel centro di riciclaggio ed i relativi codici CER sono quelli descritti nel elenco del regolamento comunale per la gestione dei rifiuti urbani che costituisce parte integrante della presente convenzione;

tutto ciò premesso

il Comune/Soggetto delegato \_\_\_\_\_  
nella persona del legale rappresentante \_\_\_\_\_  
con sede in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ Cap \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
C.F. \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_

e

La Ditta (Denominazione o Ragione sociale) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ nella persona del legale rappresentante \_\_\_\_\_  
con sede legale in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ Cap \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
C.F. \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_  
esercitante l'attività di \_\_\_\_\_

stipulano

la seguente Convenzione per il conferimento presso il centro di riciclaggio dei seguenti rifiuti

Descrizione:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

identificati con il CODICE EUROPEO RIFIUTI:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Quantitativo annuo medio presunto: (Ton) \_\_\_\_\_  
Provenienti da (descrizione del processo produttivo o dell'attività commerciale o di servizi da cui proviene):  
\_\_\_\_\_

trasportato:

- in conto proprio - Iscrizione Albo Ambientale n° \_\_\_\_\_

IL CONVENZIONATO

\_\_\_\_\_

IL COMUNE/SOGGETTO DELEGATO

\_\_\_\_\_

CONDIZIONI GENERALI: (stabilite da Comune o Comunità Comprensoriale o Soggetto delegato)

## ANHANG I/ALLEGATO I

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
<b>15 01</b>	<b>Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)</b>	<b>Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)</b>
15 01 01	imballaggi in carta e cartone	Verpackungen aus Papier und Pappe
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 01 03	imballaggi in legno	Verpackungen aus Holz
15 01 04	imballaggi metallici	Verpackungen aus Metall
15 01 05	imballaggi in materiali compositi	Verbundverpackungen
15 01 06	imballaggi in materiali misti	gemischte Verpackungen
15 01 07	imballaggi in vetro	Verpackungen aus Glas
15 01 09	imballaggi in materia tessile	Verpackungen aus Textilien
<b>15 02</b>	<b>assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi</b>	<b>Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung</b>
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
<b>20 01</b>	<b>frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)</b>	<b>Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)</b>
20 01 01	carta e cartone	Papier und Pappe/Karton
20 01 02	vetro	Glas
20 01 08	rifiuti biodegradabili di cucine e mense	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle
20 01 10	abbigliamento	Bekleidung
20 01 11	prodotti tessili	Textilien
20 01 25	oli e grassi alimentari	Speiseöle und -fette
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135
20 01 38	legno, diverso da quello di cui alla voce 200137	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt
20 01 39	plastica	Kunststoffe
20 01 40	metallo	Metalle
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 01 99	altre frazioni non specificate altrimenti	sonstige Fraktionen a. n. g.
<b>20 02</b>	<b>rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)</b>	<b>Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)</b>
20 02 01	rifiuti biodegradabili	kompostierbare Abfälle
20 02 02	terra e roccia	Boden und Steine
20 02 03	altri rifiuti non biodegradabili	andere nicht biologisch abbaubare Abfälle
<b>20 03</b>	<b>altri rifiuti urbani</b>	<b>Andere Siedlungsabfälle</b>
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 04	fanghi delle fosse settiche	Fäkalschlamm
20 03 06	rifiuti della pulizia delle fognature	Abfälle aus der Kanalreinigung
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll
20 03 99	rifiuti urbani non specificati altrimenti	Siedlungsabfälle a.n.g.



## ANLAGE/ALLEGATO II

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
<b>15 01</b>	<b>Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)</b>	<b>Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)</b>
15 01 01	imballaggi in carta e cartone	Verpackungen aus Papier und Pappe
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 01 03	imballaggi in legno	Verpackungen aus Holz
15 01 04	imballaggi metallici	Verpackungen aus Metall
15 01 05	imballaggi in materiali compositi	Verbundverpackungen
15 01 06	imballaggi in materiali misti	gemischte Verpackungen
15 01 07	imballaggi in vetro	Verpackungen aus Glas
15 01 09	imballaggi in materia tessile	Verpackungen aus Textilien
<b>15 02</b>	<b>assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi</b>	<b>Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung</b>
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
<b>17 01</b>	<b>cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche</b>	<b>Beton, Ziegel, Fliesen und Keramik</b>
17 01 01	cemento	Beton
17 01 02	mattoni	Ziegel
17 01 03	mattonelle e ceramiche	Fliesen, Ziegel und Keramik
17 01 07	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 170106	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 170106 fallen
<b>20 01</b>	<b>frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)</b>	<b>Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)</b>
20 01 01	carta e cartone	Papier und Pappe/Karton
20 01 02	vetro	Glas
20 01 08	rifiuti biodegradabili di cucine e mense	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle
20 01 10	abbigliamento	Bekleidung
20 01 11	prodotti tessili	Textilien
20 01 25	oli e grassi alimentari	Speiseöle und -fette
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135
20 01 38	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt
20 01 39	plastica	Kunststoffe
20 01 40	metallo	Metalle
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 01 99	altre frazioni non specificate altrimenti	sonstige Fraktionen a. n. g.
<b>20 02</b>	<b>rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)</b>	<b>Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)</b>
20 02 01	rifiuti biodegradabili	kompostierbare Abfälle
20 02 02	terra e roccia	Boden und Steine
20 02 03	altri rifiuti non biodegradabili	andere nicht biologisch abbaubare Abfälle
<b>20 03</b>	<b>altri rifiuti urbani</b>	<b>Andere Siedlungsabfälle</b>
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 04	fanghi delle fosse settiche	Fäkalschlamm
20 03 06	rifiuti della pulizia delle fognature	Abfälle aus der Kanalreinigung
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll
20 03 99	rifiuti urbani non specificati altrimenti	Siedlungsabfälle a.n.g.

## ANLAGE/ALLEGATO III

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
<b>15 01</b>	<b>Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)</b>	<b>Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungs-abfälle)</b>
15 01 01	imballaggi in carta e cartone	Verpackungen aus Papier und Pappe
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
15 01 03	imballaggi in legno	Verpackungen aus Holz
15 01 04	imballaggi metallici	Verpackungen aus Metall
15 01 05	imballaggi in materiali compositi	Verbundverpackungen
15 01 06	imballaggi in materiali misti	gemischte Verpackungen
15 01 07	imballaggi in vetro	Verpackungen aus Glas
15 01 09	imballaggi in materia tessile	Verpackungen aus Textilien
<b>15 02</b>	<b>assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi</b>	<b>Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung</b>
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
<b>20 01</b>	<b>frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)</b>	<b>Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)</b>
20 01 01	carta e cartone	Papier und Pappe/Karton
20 01 02	vetro	Glas
20 01 08	rifiuti biodegradabili di cucine e mense	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle
20 01 10	abbigliamento	Bekleidung
20 01 11	prodotti tessili	Textilien
20 01 25	oli e grassi alimentari	Speiseöle und -fette
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 200127	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 200127 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 36	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135
20 01 38	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt
20 01 39	plastica	Kunststoffe
20 01 40	metallo	Metalle
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
20 01 99	altre frazioni non specificate altrimenti	sonstige Fraktionen a. n. g.
<b>20 02</b>	<b>rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)</b>	<b>Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)</b>
20 02 01	rifiuti biodegradabili	kompostierbare Abfälle
20 02 02	terra e roccia	Boden und Steine
20 02 03	altri rifiuti non biodegradabili	andere nicht biologisch abbaubare Abfälle
<b>20 03</b>	<b>altri rifiuti urbani</b>	<b>Andere Siedlungsabfälle</b>
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 04	fanghi delle fosse settiche	Fäkalschlamm
20 03 06	rifiuti della pulizia delle fognature	Abfälle aus der Kanalreinigung
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll
20 03 99	rifiuti urbani non specificati altrimenti	Siedlungsabfälle a.n.g.

## ANHANG IV/ALLEGATO IV

	Descrizione Rifiuto	Abfallbeschreibung
<b>01 04</b>	<b>rifiuti prodotti da trattamenti chimici e fisici di minerali non metalliferi</b>	<b>Abfälle aus der physikalischen und chemischen Weiterverarbeitung von nichtmetallhaltigen Bodenschätzen</b>
01 04 13	rifiuti prodotti dalla lavorazione della pietra, diversi da quelli di cui alla voce 010407	Abfälle aus Steinmetz- und -sägearbeiten mit Ausnahme derjenigen, die unter 010407 fallen
<b>02 01</b>	<b>rifiuti prodotti da agricoltura, orticoltura, acquicoltura, selvi-coltura, caccia e pesca</b>	<b>Abfälle aus Landwirtschaft, Gartenbau, Teichwirtschaft, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei</b>
02 01 01	fanghi da operazioni di lavaggio e pulizia	Schlämme von Wasch- und Reinigungsvorgängen
02 01 04	rifiuti plastici (ad esclusione degli imballaggi)	Kunststoffabfälle (ohne Verpackungen)
02 01 09	rifiuti agrochimici diversi da quelli della voce 020108	Abfälle von Chemikalien für die Landwirtschaft mit Ausnahme derjenigen, die unter 020108 fallen
02 01 10	rifiuti metallici	Metallabfälle
<b>02 02</b>	<b>rifiuti della preparazione e del trattamento di carne, pesce ed altri alimenti di origine animale</b>	<b>Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Fleisch, Fisch und anderen Nahrungsmitteln tierischen Ursprungs</b>
02 02 03	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
<b>02 03</b>	<b>rifiuti della preparazione e del trattamento di frutta, verdura, cereali, oli alimentari, cacao, caffè, tè e tabacco; della produzione di conserve alimentari; della produ-zione di lievito ed estratto di lievito; della preparazione e fermentazione di melassa</b>	<b>Abfälle aus der Zubereitung und Verarbeitung von Obst, Gemüse, Getreide, Speiseölen, Kakao, Kaffee, Tee und Tabak, aus der Konserven-herstellung, der Herstellung von Hefe und Hefeextrakt sowie der Zubereitung und Fermentierung von Melasse</b>
02 03 04	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
<b>02 05</b>	<b>rifiuti dell'industria lattiero-casearia</b>	<b>Abfälle aus der Milchverarbeitung</b>
02 05 01	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
<b>02 06</b>	<b>rifiuti dell'industria dolciaria e della panificazione</b>	<b>Abfälle aus der Herstellung von Back- und Süßwaren</b>
02 06 01	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
<b>02 07</b>	<b>rifiuti della produzione di bevande alcoliche ed analcoliche (tranne caffè, tè e cacao)</b>	<b>Abfälle aus der Herstellung von alkoholischen und alkoholfreien Ge-tränken (ohne Kaffee, Tee und Kakao)</b>
02 07 01	rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima	Abfälle aus der Wäsche, Reinigung und mechanischen Zerkleinerung des Rohmaterials
02 07 02	rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche	Abfälle aus der Alkoholdestillation
02 07 04	scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione	für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe
<b>06 03</b>	<b>rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di sali, loro soluzioni e ossidi metallici</b>	<b>Abfälle aus HZVA von Salzen, Salzlösungen und Metalloxiden</b>
06 03 14	sali e loro soluzioni, diversi da quelli di cui alle voci 06 03 11 e 06 03 13	festе Salze und Lösungen mit Ausnahme derjenigen, die unter 06 03 11 und 06 03 13 fallen
<b>07 02</b>	<b>rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso (PFFU) di plastiche, gomme sintetiche e fibre artificiali</b>	<b>Abfälle aus HZVA von Kunststoffen, synthetischem Gummi und Kunstfasern</b>
07 02 17	rifiuti contenenti silicone diversi da quelli menzionati alla voce 070216	siliconhaltige Abfälle, andere als die in 070216 genannten
<b>08 03</b>	<b>rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di inchiostri per stampa</b>	<b>Abfälle aus HZVA von Druckfarben</b>
08 03 18	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 080317	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 080317 fallen
<b>09 01</b>	<b>rifiuti dell'industria fotografica</b>	<b>Abfälle aus der fotografischen Industrie</b>
09 01 07	carta e pellicole per fotografia, contenenti argento o composti dell'argento	Filme und fotografische Papiere, die Silber oder Silberverbindungen enthalten
09 01 08	carta e pellicole per fotografia, non contenenti argento o composti dell'argento	Filme und fotografische Papiere, die kein Silber und keine Silber-verbindingen enthalten

<b>15 01</b>	<b>Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)</b>	<b>Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)</b>
15 01 02	imballaggi in plastica	Verpackungen aus Kunststoff
<b>15 02</b>	<b>assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi</b>	<b>Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung</b>
15 02 03	assorbenti, materiali filtranti, stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di cui alla voce 150202	Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung mit Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen
<b>16 01</b>	<b>veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08)</b>	<b>Altfahrzeuge verschiedener Verkehrsträger (einschließlich mobiler Maschinen) und Abfälle aus der Demontage von Altfahrzeugen sowie der Fahrzeugwartung (außer 13, 14, 16 06 und 16 08)</b>
16 01 03	pneumatici fuori uso	Altreifen
<b>16 03</b>	<b>prodotti fuori specifica e prodotti inutilizzati</b>	<b>Fehlgaben und ungebrauchte Erzeugnisse</b>
16 03 04	rifiuti inorganici, diversi da quelli di cui alla voce 160303	anorganische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 160303 fallen
16 03 06	rifiuti organici, diversi da quelli di cui alla voce 160305	organische Abfälle mit Ausnahme derjenigen die unter 160305 fallen
<b>17 06</b>	<b>materiali isolanti e materiali da costruzione contenenti amianto</b>	<b>Dämmmaterial und asbesthaltige Baustoffe</b>
17 06 04	materiali isolanti diversi da quelli di cui alle voci 170601 e 170603	Dämmmaterial mit Ausnahme derjenigen, das unter 170601 und 170603 fällt
<b>17 08</b>	<b>materiali da costruzione a base di gesso</b>	<b>Baustoffe auf Gipsbasis</b>
17 08 02	materiali da costruzione a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 170801	Baustoffe auf Gipsbasis mit Ausnahme derjenigen, die unter 170801 fallen
<b>19 08</b>	<b>rifiuti prodotti dagli impianti per il trattamento delle acque reflue, non specificati altrimenti</b>	<b>Abfälle aus Abwasserbehandlungsanlagen a.n.g.</b>
19 08 01	vaglio	Sieb- und Rechenrückstände
19 08 02	rifiuti dell'eliminazione della sabbia	Sandfangrückstände
<b>19 12</b>	<b>rifiuti prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti (ad esempio selezione, triturazione,</b>	<b>Abfälle aus der mechanischen Behandlung von Abfällen (z. B. Sortieren, Zerkleinern, Verdichten,</b>
19 12 12	altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 191211	sonstige Abfälle (einschließlich Materialmischungen) aus der mechanischen Behandlung von Abfällen mit Ausnahme derjenigen, die unter 191211 fallen
<b>20 01</b>	<b>frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)</b>	<b>Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15 01)</b>
20 01 28	vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen
20 01 30	detergenti diversi da quelli di cui alla voce 200129	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200129 fallen
20 01 32	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen
20 01 34	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 200133	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 200133 fallen
20 01 41	rifiuti prodotti dalla pulizia di camini e ciminiere	Abfälle aus der Reinigung von Schornsteinen
<b>20 03</b>	<b>altri rifiuti urbani</b>	<b>Andere Siedlungsabfälle</b>
20 03 01	rifiuti urbani non differenziati	gemischte Siedlungsabfälle
20 03 02	rifiuti dei mercati	Marktabfälle
20 03 03	residui della pulizia stradale	Straßenkehricht
20 03 07	rifiuti ingombranti	Sperrmüll